

INSTRUKCJA OBSŁUGI GRZEJNIK KONWEKTOROWY ELEKTRYCZNY MIAMI



Instructions in English: page 11



Handbuch auf Deutsch: Seite 19



Інструкція українською мовою: сторінка 27

missionair



Mission Air®

Dziękujemy za wybranie naszej oferty i zakup grzejnika konwektorowego elektrycznego MIAMI!

Misja marki Mission Air® jest jasna - tworzyć nowoczesne i ekologiczne rozwiązania, które zapewnią Państwu wygodę i komfort poprzez dostarczanie zeroemisyjnych produktów w zakresie elektrycznego ogrzewania i klimatyzacji.

Jako odpowiedzialna firma dążymy do minimalizowania negatywnego wpływu na środowisko naturalne, poprzez projektowanie i produkcję wydajnych systemów, które świetnie współpracują z odnawialnymi źródłami energii i zmniejszają tym samym emisję szkodliwych dla naszej planety gazów.

Troska o środowisko naturalne to jeden z naszych priorytetów!



www.missionair.pl



missionair

Prosimy dokładnie zaznajomić się z instrukcją instalacji i obsługi oraz przestrzegać jej, aby zapewnić długi okres użytkowania i niezawodne działanie urządzenia.

1. Istotne instrukcje bezpieczeństwa	4-5
2. Opis produktu	6
3. Instrukcja	7
4. Instalacja.....	8
5. Konserwacja i specyfikacja.....	9
6. Warunki gwarancji	10
7. Karta gwarancyjna	35

Uwaga!

Nie instaluj i nie używaj grzejnika elektrycznego przed uważnym przeczytaniem niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie niniejszej broszury w celu zapewnienia gwarancji na produkt i wykorzystania w przyszłości

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP GRZEJNIKA KONWEKTOROWEGO ELEKTRYCZNEGO MISSION AIR®!



Instructions in English: page 11



Handbuch auf Deutsch: Seite 19



Інструкція українською мовою: сторінка 27

missionair

OSTRZEŻENIE

1. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
2. Urządzenie należy stosować zgodnie z przeznaczeniem.
3. Przed użyciem należy produkt dokładnie sprawdzić .
4. Nie należy włączać grzejnika w przypadku zidentyfikowania wad lub uszkodzonego przewodu.
5. Zabrania się ustawiania urządzenia na wodzie.
6. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania AC.
7. Należy stosować wyłącznie napięcie wskazane na tabliczce znamionowej i opakowaniu.
8. Grzejnik można podłączać wyłącznie do gniazdka z uziemieniem.
9. Nie stosować niestandardowego zasilania.
10. Przed podłączeniem grzejnika należy upewnić się, że jest on wyłączony.
11. Nie należy stosować urządzenia na zewnątrz.
12. Należy chronić produkt przed przedmiotami z ostrymi krawędziami i wysoką wilgotnością.
13. Nie należy dotykać grzejnika mokrymi dłońmi.
14. W przypadku obecności wody na powierzchni grzejnika należy go bezzwłocznie odłączyć od źródła zasilania.
15. Jeżeli grzejnik wpadnie do wody, należy go bezzwłocznie odłączyć od źródła zasilania.
16. Zabrania się wkładania dłoni do wody.
17. Przed kolejnym użyciem urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę.
18. Po użyciu, przed czyszczeniem lub w przypadku zidentyfikowania wady urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.

missionair

19. Po użyciu, przed czyszczeniem lub w przypadku zidentyfikowania wady urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.
20. Nie należy przestawiać grzejnika trzymając go za przewód.
21. Podczas odłączania grzejnika należy trzymać dłoń wtyczkę i pociągnąć; nie ciągnąć za przewód.
22. Nie owijać przewodu wokół urządzenia po użyciu.
23. Przewód musi leżeć swobodnie, gdy grzejnik nie jest użytkowany.
24. Przewód można wymienić wyłącznie w centrum serwisowym.
25. Do naprawy urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
26. Urządzenie to nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że podlegają one nadzorowi lub zostały poinstruowane w zakresie stosowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



caution, risk of fire



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy stosować wyłącznie napięcie wskazane na tabliczce znamionowej i opakowaniu
- Nie należy podłączać urządzenia do gniazdka przed montażem na ścianie lub ustawieniu na kółkach.
- Nie należy osłaniać urządzenia podczas jego działania.
- Nie należy wkładać przedmiotów obcych do otworów odpowietrzających.
- Zabrania się ciągnięcia za przewód i skręcania przewodu.

missionair

OPIS PRODUKTU

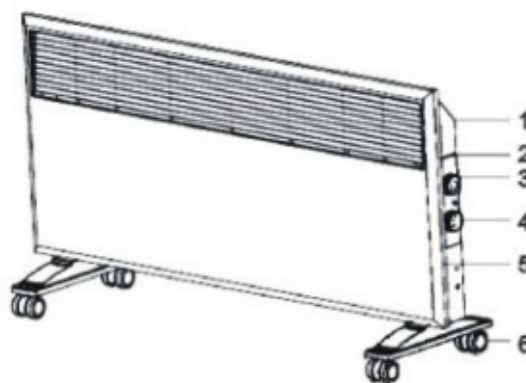
Grzejnik konwektorowy elektryczny został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z najwyższymi standardami.

Nasz produkt posiada wiele zalet:

- łatwość montażu dzięki niezbędnym elementom montażowym w zestawie,
- możliwość instalacji na ścianie jak i postawienia na zgrabnych nóżkach,
- wysoka wydajność dzięki zastosowaniu elementu grzejnego w kształcie litery X,
- możliwe dwa tryby pracy - ECO i COMFORT (nie dla 500W)
- wykonany z tłoczonej blachy stalowej powlekanej powłoką antykorozyjną i lakierem piecowym - materiały odporne na wysokie temperatury
- wyposażony w termostat umożliwiający ustawienie wielu różnych nastaw temperatury,
- termostat współpracuje z czujnikiem temperatury powietrza.

NAZWY CZĘŚCI

1. Tylny panel
2. Panel sterowania
3. Kontrola temperatury
4. Wyłącznik zasilania
5. Przedni panel
6. Kółka



missionair

PRZED UŻYCIEM

1. Należy wyciągnąć grzejnik z pudełka.
2. Zdjąć opakowanie.
3. Sprawdzić części instalacyjne.

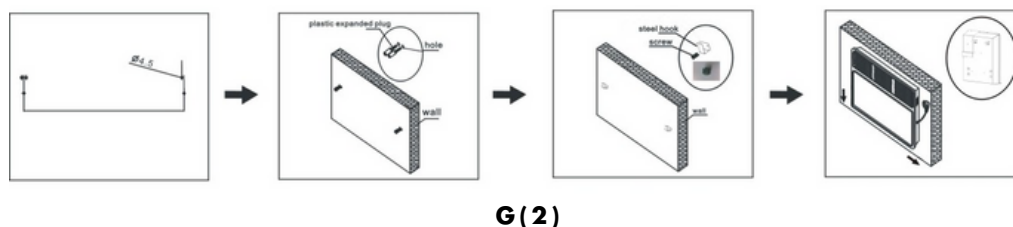
UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

- Grzejnik należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni
- Przetączyć pokrętko termostatu do pozycji wyłączonej (off)
- Podłączyć grzejnik do źródła zasilania
- Ustawić wymaganą temperaturę poprzez obrócenie rączki termostatu zgodnie z kierunkiem lub przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara. W celu szybkiego ogrzania pomieszczenia należy ustawić rączkę termostatu na wartość maksymalną. Po osiągnięciu wymaganej temperatury należy obrócić rączkę termostatu przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara do momentu usłyszenia kliknięcia. Spowoduje to wyłączenie elementów grzewczych. Dioda kontrolna również zostanie wyłączona.
- Grzejnik zostanie automatycznie włączony po obniżeniu się temperatury oraz automatycznie wyłączony po wzroście temperatury. Umożliwia to utrzymanie komfortowej temperatury otoczenia.
- Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane przez długi okres czasu, należy je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
- Uwaga! Nie należy osłaniać produktu! Nie należy ustawiać grzejnika pod prysznicem lub w basenie.

missionair

INSTALACJA

- Panelowe grzejniki konwekcyjne należy montować na ścianie. Niektóre urządzenia można również ustawiać na kółkach.
- Kółka należy montować do podstawy zgodnie z rysunkiem G1. Montaż naścienny zgodnie z rysunkiem G2.
- Wywiercić otwory w ścianie. Średnica otworów powinna wynosić ok. 8mm.
- Zamocować wspornik z pomocą śrub.
- Odległość pomiędzy dolną krawędzią urządzenia a podłogą powinna wynosić co najmniej 200mm. Odległość od innych przedmiotów powinna wynosić co najmniej 200mm z boku i 500mm z przodu.
- Należy zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie grzejnika względem innych przedmiotów.
- Zabrania się ustawiania urządzenia pod gniazdkiem.
- Stopień ochrony grzejnika to IPX4.
- W przypadku montażu urządzenia w łazience należy zapobiegać osadzaniu się wody na jego powierzchni.



missionair

CZYSZCZENIE


- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odczekać na wystygnięcie urządzenia i odłączyć je od źródła zasilania.
- Nie stosować szorstkich przedmiotów ani rozpuszczalników. Urządzenie należy wycierać miękką wilgotną ściereczką.
- Należy regularnie usuwać kurz z powierzchni urządzenia.
- Zabrania się mycia urządzenia i wkładania go do wody!
- Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wytrzeć jego powierzchnię i schować je do pudełka.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i wentylowanym pomieszczeniu. Należy unikać wpływu wysokiej wilgotności i uderzeń mechanicznych na urządzenie.

SPECYFIKACJA

Szczegółowe informacje	MIAMI500	MIAMI1000	MIAMI1500	MIAMI2000	MIAMI2500
Napięcie	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
Częstotliwość	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Moc	500W	500/1000W	750/1500W	1000/2000W	1250/2500W

Uwaga!

- Nie należy pozostawiać grzejnika bez nadzoru!
- Importer zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w wyglądzie i budowie urządzenia bez konieczności informowania klienta.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody bezpośrednie lub pośrednie powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji, ogólnych zasad bezpieczeństwa lub ingerencji w budowę produktu.

 Oznaczenie to wskazuje, że produkt nie może być utylizowany wraz z innymi odpadami komunalnymi na terenie Unii Europejskiej. W celu zapobieżenia szkód dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanego niekontrolowaną utylizacją odpadów, urządzenie należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować zrównoważone ponowne użycie zasobów materiałowych. W celu zwrócenia zużytego urządzenia, prosimy o skorzystanie z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktowanie się ze sprzedawcą, od którego nabyto produkt. Sprzedawca może odebrać produkt i przekazać go do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

missionair

1. Producent zapewnia **24 miesięczny** okres gwarancyjny produktu, na którym wydana jest niniejsza karta gwarancyjna.
2. Niniejszą gwarancją objęte są ukryte wady materiałowe, lub konstrukcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
3. Maksymalne roszczenie gwarancyjne jest równe jednokrotnej wartości zakupu urządzenia zakwalifikowanego przez Gwaranta do wymiany. Gwarant nie ponosi żadnych dalszych kosztów spowodowanych wadliwą pracą urządzenia.
4. Gwarancja ważna jest na terytorium RP.
5. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia towaru do siedziby firmy. Nie dotyczy to usterek wymienionych w punkcie 14.
6. Wszelkie zmiany zapisów w Karcie Gwarancyjnej oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza autoryzowanym serwisem, a także użytkowania produktu, w szczególności niedbatym obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonania serwisu gwarancyjnego, powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku naruszenia plomb gwarancyjnej lub numeru fabrycznego.
8. Produkt jest objęty gwarancją **door-to-door** na terenie Polski, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez **formularz serwisowy** znajdujący się na naszej stronie.
9. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z podpisaną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu (paragon, faktura).
10. Urządzenie należy odpowiednio zapakować i przygotować dla kuriera. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie wynikające z nieodpowiednio zapakowanej przesyłki.
11. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków niniejszej gwarancji towar, w stanie niezmiennym, zostanie odesłany na koszt kupującego.
12. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres serwisu podany na naszej stronie.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:
 - mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,
 - uszkodzenia i wady powstałe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji,
 - użytkowaniem lub pozostawieniem produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgoć, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
 - samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
 - podłączeniem dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez producenta produktu,
 - nieprawidłowego napięcia zasilającego, przepięcia w instalacji zasilającej.

missionair

Please read and follow the installation and operation instructions carefully to ensure a long service life and reliable operation.

1. Important safety instructions	12-13
2. Product description.....	14
3. Instructions.....	15
4. Installation.....	16
5. Maintenance and specification.....	17
6. Warranty terms and conditions.....	18
7. Warranty card.....	35

Warning.

Do not install or use the electric heater before carefully reading this manual.
Please retain this booklet for product warranty and future use

**THANK YOU FOR PURCHASING THE MISSION AIR® ELECTRIC
CONVECTOR HEATER!**



Instructions in English: page 11



Handbuch auf Deutsch: Seite 19



Інструкція українською мовою: сторінка 27

missionair

WARNING

1. The product is intended for household use only.
2. Use the device as intended.
3. Before use, the product should be carefully checked.
4. Do not turn on the heater if defects or damaged cable are identified.
5. It is forbidden to set the device on water.
6. Connect the device only to an AC power source.
7. Use only the voltage indicated on the nameplate and packaging.
8. Connect the heater only to a grounded outlet.
9. Do not use a non-standard power supply.
10. Make sure the heater is turned off before connecting it.
11. Do not use the device outdoors.
12. Protect the product from objects with sharp edges and high humidity.
13. Do not touch the heater with wet hands.
14. If water is present on the surface of the heater, immediately disconnect it from the power source.
15. If the heater falls into water, immediately disconnect it from the power source.
16. It is forbidden to put your hands in the water.
17. Before the next use, the device must be checked by a specialist.
18. After use, before cleaning or if a defect is identified, the device must be disconnected from the power source.

missionair

19. After use, before cleaning or if a defect is identified, the device should be disconnected from the power source.
20. Do not move the heater by holding the cord.
21. When unplugging the heater, hold the plug with your hand and pull; do not pull on the cord.
22. Do not wrap the cord around the device after use.
23. The cord must lie freely when the heater is not in use.
24. The cord may only be replaced at a service center.
25. Use only original spare parts to repair the device.
26. This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or lack of experience and knowledge, unless they are subject to supervision or have been instructed in the use of the device by a person responsible for their safety.



caution, risk of fire



SAFETY INSTRUCTIONS

- Use only the voltage indicated on the nameplate and packaging
- Do not plug the unit into an outlet before mounting it on the wall or placing it on wheels.
- Do not shield the unit during operation.
- Do not insert foreign objects into the vent holes.
- Do not pull the cord or twist the cord.

missionair

PRODUCT DESCRIPTION

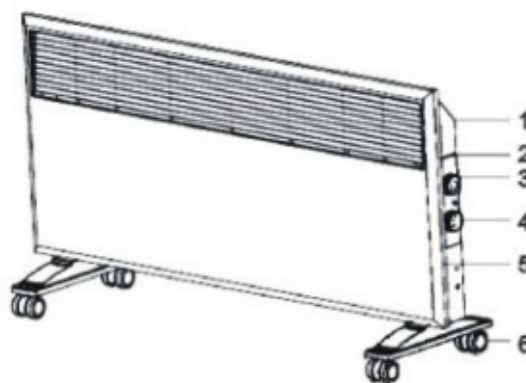
The electric convector heater is designed and manufactured according to the highest standards.

Our product has many advantages:

- ease of installation thanks to the necessary mounting elements included,
- the possibility of installation on the wall as well as standing on neat legs,
- high efficiency thanks to the X-shaped heating element,
- possible two modes of operation - ECO and COMFORT
- made of pressed steel sheet coated with anti-corrosion coating and furnace varnish - materials resistant to high temperatures
- equipped with a thermostat that allows setting many different temperature settings,
- thermostat works with air temperature sensor.

PART NAMES

1. Rear panel
2. Control panel
3. Temperature control
4. Power switch
5. Front panel
6. Wheels



missionair

BEFORE USE

1. Remove the heater from the box.
2. Remove the packaging.
3. Check the installation parts.

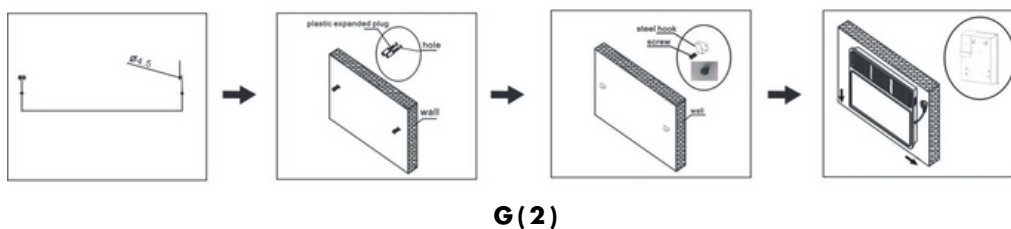
USING THE DEVICE

- Place the heater on a stable and flat surface
- Switch the thermostat knob to the off position
- Connect the heater to the power source
- Set the required temperature by turning the thermostat handle clockwise or counterclockwise. For quick heating of the room, set the thermostat handle to the maximum value. Once the desired temperature is reached, turn the thermostat handle counterclockwise until you hear a click. This will turn off the heating elements. The indicator light will also be turned off.
- The heater will automatically turn on when the temperature drops and automatically turn off when the temperature rises. This allows you to maintain a comfortable ambient temperature.
- If the device is not used for a long period of time, turn it off and disconnect it from the power source.
- Note! Do not cover the product! Do not set the heater in the shower or pool.

missionair

INSTALLATION

- Panel convection heaters should be mounted on the wall. Some units can also be placed on casters.
- Mount the casters to the base as shown in Figure G1. Wall mounting in accordance with Figure G2.
- Drill holes in the wall. The diameter of the holes should be about 8mm.
- Fix the bracket with screws.
- The distance between the bottom edge of the device and the floor should be at least 200mm. The distance from other objects should be at least 200mm from the side and 500mm from the front.
- Pay attention to the correct positioning of the heater in relation to other objects.
- It is forbidden to place the device under an outlet.
- The degree of protection of the heater is IPX4.
- When installing the device in the bathroom, prevent water from settling on its surface.



CLEANING

- Allow the unit to cool down and unplug it from the power source before cleaning.
- Do not use rough objects or solvents. Wipe the device with a soft damp cloth.
- Remove dust from the surface of the device regularly.
- It is forbidden to wash the device and put it in water!
- If the device will not be used for a long time, wipe the surface of the device and store it in the box.
- Store the device in a dry and ventilated room. Avoid the influence of high humidity and mechanical impacts on the device.

SPECIFICATIONS

Detailed information	MIAMI500	MIAMI1000	MIAMI1500	MIAMI2000	MIAMI2500
Voltage	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
Frequency	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Power	250/500W	500/1000W	750/1500W	1000/2000W	1250/2500W

Caution!

- Do not leave the heater unattended!
- The importer reserves the right to make changes in the appearance and design of the device without informing the customer.
- The device is intended for domestic use only.
- The manufacturer assumes no responsibility for direct or indirect damage caused by failure to observe this manual, general safety rules or interference with the construction of the product.



This marking indicates that the product cannot be disposed of with other municipal waste within the European Union. In order to prevent damage to the environment or human health caused by uncontrolled waste disposal, the device should be recycled responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return a used device, please use the return and collection systems or contact the vendor from whom you purchased the product. The vendor can pick up the product and send it for environmentally safe recycling.

missionair

1. The manufacturer provides a **24-month** warranty period for the product for which this warranty card is issued.
2. This warranty covers latent defects in material, or design of the device that prevent its use as intended.
3. The maximum warranty claim is equal to one times the purchase value of the device qualified by the Guarantor for replacement. The Guarantor shall not bear any further costs caused by the defective operation of the device.
4. The warranty is valid in the territory of the Republic of Poland.
5. Product defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of the goods to the company's headquarters. This does not apply to defects listed in item 14.
6. Any changes to the entries in the Warranty Card and traces of alterations or attempts to make structural changes to the product and independent repairs outside the authorized service, as well as the use of the product, in particular careless handling, exposure to liquids, moisture, exposure to corrosion or oxidation, revealed during the performance of warranty service, cause the warranty to cease to be valid.
7. The warranty is void if the warranty seal or factory number is tampered with.
8. The product is covered by a **door-to-door** warranty in Poland, so in the event of a recognised complaint, transport to the service centre takes place by courier at the manufacturer's expense. Complaints are reported via the **service form** on our website.
9. The condition for repair is to deliver the product with a signed warranty card and proof of purchase of the product (receipt, invoice).
10. The device should be properly packed and prepared for the courier. The service is not responsible for damage in transit resulting from improperly packed shipment.
11. In case of failure to meet any of the conditions of this warranty, the goods, in unaltered condition, will be sent back at the expense of the buyer.
12. All correspondence, returns, complaints, should be addressed to the service address listed on our website.
13. The warranty on the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the buyer's rights arising from non-conformity of the goods with the contract.
14. The warranty does not cover deterioration of the product caused by normal wear and tear and the following cases:

Mechanical damage to the product and defects caused by it,

damages and defects caused by:

- improper or inconsistent with the instructions for use, storage and maintenance,
- using or leaving the product in inappropriate conditions (excessive moisture, too high or too low temperature, sunlight, etc.),
- arbitrary (made by the user or other unauthorized persons) repairs, modifications or structural changes,
- connection of additional equipment other than recommended by the product manufacturer,
- abnormal supply voltage, overvoltage in the power supply system.

missionair

Bitte lesen und befolgen Sie die Installations- und Betriebsanleitung sorgfältig, um eine lange Lebensdauer und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.

1. Insted sicherheitshinweise.....	20-21
2. Beschreibung des produkts.....	22
3. Anleitungen.....	23
4. Installation.....	24
5. Wartung und spezifikation.....	25
6. Garantiebedingungen.....	26
7. Garantieschein.....	35

Achtung!

Installieren oder benutzen Sie den Elektroheizer nicht, bevor Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie diese Broschüre für Ihre Produktgarantie und zukünftige Verwendung auf.

**WIR DANKEN IHNEN FÜR DEN KAUF DES MISSION AIR®
ELEKTROKONVEKTORS!**



Instructions in English: page 11



Handbuch auf Deutsch: Seite 19



Інструкція українською мовою: сторінка 27

missionair

WARNUNG

1. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Verwenden Sie das Gerät wie vorgesehen.
3. Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch sorgfältig.
4. Schalten Sie das Heizgerät nicht ein, wenn Sie Mängel oder ein beschädigtes Kabel feststellen.
5. Stellen Sie das Gerät nicht auf Wasser.
6. Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstromquelle an.
7. Verwenden Sie nur die auf dem Typenschild und der Verpackung angegebene Spannung.
8. Schließen Sie das Heizgerät nur an eine geerdete Steckdose an.
9. Verwenden Sie keine nicht genormten Stromversorgungen.
10. Vergewissern Sie sich, dass das Heizgerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es anschließen.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
12. Schützen Sie das Gerät vor scharfkantigen Gegenständen und hoher Luftfeuchtigkeit.
13. Berühren Sie das Heizgerät nicht mit nassen Händen.
14. Wenn sich Wasser auf der Oberfläche des Heizgeräts befindet, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung.
15. Wenn das Heizgerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort von der Stromquelle.
16. Es ist verboten, die Hände ins Wasser zu halten.
17. Das Gerät muss vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachmann überprüft werden.
18. Nach dem Gebrauch, vor der Reinigung oder wenn ein Defekt festgestellt wird, muss das Gerät von der Stromquelle getrennt werden.

missionair

19. Das Gerät sollte nach Gebrauch, vor der Reinigung oder bei Feststellung eines Defekts von der Stromversorgung getrennt werden.
20. Bewegen Sie das Heizgerät nicht, indem Sie es am Kabel festhalten.
21. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, halten Sie den Stecker mit der Hand fest und ziehen Sie ihn heraus; ziehen Sie nicht am Kabel.
22. Wickeln Sie das Kabel nach dem Gebrauch nicht um das Gerät.
23. Das Kabel muss frei liegen, wenn das Heizgerät nicht in Gebrauch ist.
24. Das Kabel darf nur von einer Kundendienststelle ausgetauscht werden.
25. Für Reparaturen am Gerät dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
26. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



caution, risk of fire



SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie nur die auf dem Typenschild und der Verpackung angegebene Spannung.
- Stecken Sie den Stecker nicht in die Steckdose, bevor Sie das Gerät an der Wand montiert oder auf Rädern aufgestellt haben.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Lüftungsschlitze.
- Ziehen Sie nicht am Kabel und verdrehen Sie das Kabel nicht.

missionair

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

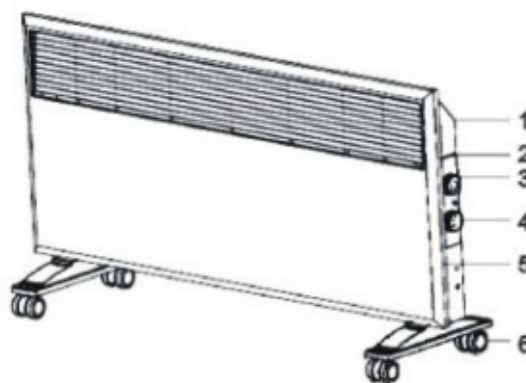
Der elektrische Konvektor wurde nach den höchsten Standards entwickelt und hergestellt.

Unser Produkt hat viele Vorteile:

- einfache Installation dank der mitgelieferten Befestigungselemente,
- einfache Installation dank der im Bausatz enthaltenen erforderlichen Montageteile, Möglichkeit der Wandmontage sowie der Aufstellung auf sauberen Füßen,
- hoher Wirkungsgrad dank des X-förmigen Heizelements,
- zwei mögliche Betriebsarten - ECO und COMFORT
- hergestellt aus gepresstem Stahlblech mit Antikorrosionsbeschichtung und Herd-Emaille - hitzebeständige Materialien
- ausgestattet mit einem Thermostat, der mehrere Temperatureinstellungen ermöglicht,
- der Thermostat arbeitet mit dem Lufttemperaturfühler zusammen.

TEILNAMEN

1. Rückwand
2. Bedienfeld
3. Temperaturregelung
4. Netzschalter
5. Vorderes Bedienfeld
6. Räder



VOR DER BENUTZUNG

1. Nehmen Sie das Heizgerät aus dem Karton.
2. Entfernen Sie die Verpackung.
3. Überprüfen Sie die Einbauteile.

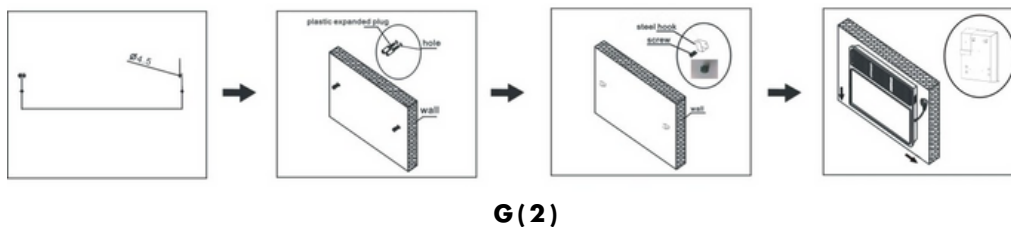
INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

- Stellen Sie das Heizgerät auf eine stabile und ebene Fläche.
- Stellen Sie den Thermostatknopf auf die Position "Aus".
- Schließen Sie das Heizgerät an eine Stromquelle an.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Thermostatgriff im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen. Für eine schnelle Erwärmung des Raums stellen Sie den Thermostatgriff auf den Höchstwert. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatgriff gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Dadurch werden die Heizelemente ausgeschaltet. Die Kontrollleuchte wird ebenfalls ausgeschaltet.
- Die Heizung schaltet sich automatisch ein, wenn die Temperatur sinkt, und schaltet sich automatisch aus, wenn die Temperatur ansteigt. Auf diese Weise kann eine angenehme Raumtemperatur aufrechterhalten werden.
- Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, schalten Sie es aus und trennen Sie es von der Stromquelle.
- Achtung: Decken Sie das Gerät nicht ab! Stellen Sie das Heizgerät nicht in die Dusche oder ins Schwimmbaden.

missionair

INSTALLATION

- Flächenheizgeräte mit Konvektion sollten an der Wand montiert werden. Einige Geräte können auch auf Rollen gestellt werden.
- Die Rollen müssen wie in Abbildung G1 gezeigt am Sockel befestigt werden. Wandmontage gemäß Zeichnung G2.
- Bohren Sie Löcher in die Wand. Der Durchmesser der Löcher sollte ca. 8 mm betragen.
- Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben.
- Der Abstand zwischen der Unterkante des Geräts und dem Boden sollte mindestens 200 mm betragen. Der Abstand zu anderen Gegenständen sollte seitlich mindestens 200 mm und nach vorne 500 mm betragen.
- Es muss darauf geachtet werden, dass das Heizgerät im Verhältnis zu anderen Gegenständen richtig positioniert wird.
- Es ist verboten, das Gerät unter einer Steckdose zu platzieren.
- Die Schutzart des Heizgerätes ist IPX4.
- Wenn das Gerät im Badezimmer installiert wird, muss verhindert werden, dass sich Wasser auf seiner Oberfläche niederschlägt.



REINIGUNG


- Lassen Sie das Gerät abkühlen und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie keine groben Gegenstände oder Lösungsmittel. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Entfernen Sie regelmäßig den Staub von der Oberfläche des Geräts.
- Waschen Sie das Gerät nicht und legen Sie es nicht ins Wasser!
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, wischen Sie die Oberfläche des Geräts ab und bewahren Sie es in der Verpackung auf.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen und belüfteten Raum. Vermeiden Sie die Einwirkung von hoher Luftfeuchtigkeit und mechanischen Stößen auf das Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Ausführliche Informationen	MIAMI500	MIAMI1000	MIAMI1500	MIAMI2000	MIAMI2500
Spannung	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
Frequenz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Strom	250/500W	500/1000W	750/1500W	1000/2000W	1250/2500W

Vorsicht!

- Lassen Sie das Heizgerät nicht unbeaufsichtigt!
- Der Importeur behält sich das Recht vor, Änderungen am Design und an der Konstruktion des Geräts vorzunehmen, ohne den Kunden darüber zu informieren.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung, der allgemeinen Sicherheitsvorschriften oder aus Eingriffen in die Konstruktion des Produkts ergeben.

 Diese Kennzeichnung gibt an, dass das Produkt innerhalb der Europäischen Union nicht mit anderen Siedlungsabfällen entsorgt werden darf. Um eine Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsvoll recycelt werden, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Der Händler kann das Produkt zurücknehmen und einem umweltgerechten Recycling zuführen.

missionair

1. Der Hersteller gewährt eine **24-monatige** Garantie für das Produkt, für das diese Garantiekarte ausgestellt wird.
2. Diese Garantie deckt verborgene Material- oder Konstruktionsfehler des Geräts ab, die seine bestimmungsgemäße Verwendung verhindern.
3. Der maximale Garantieanspruch beläuft sich auf das Doppelte des Anschaffungswerts des Geräts, das vom Garantiegeber zum Austausch qualifiziert wurde. Der Garantiegeber übernimmt keine weiteren Kosten, die durch den fehlerhaften Betrieb des Geräts entstehen.
4. Die Garantie ist auf dem Gebiet der Republik Polen gültig.
5. Während der Garantiezeit festgestellte Produktmängel werden innerhalb von 14 Arbeitstagen, gerechnet ab dem Tag der Lieferung an den Firmensitz, kostenlos behoben. Dies gilt nicht für die in Punkt 14 aufgeführten Mängel.
6. Jegliche Änderungen der Eintragungen auf der Garantiekarte und Spuren von Veränderungen oder Versuchen, bauliche Veränderungen am Produkt vorzunehmen, sowie eigenständige Reparaturen außerhalb der autorisierten Servicestelle und der Gebrauch des Produkts, insbesondere unsorgfältige Behandlung, Einwirkung von Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Korrosion oder Oxidation, die während der Garantieleistung festgestellt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.
7. Die Garantie wird ungültig, wenn das Garantiesiegel oder die Fabriknummer manipuliert wird.
8. Für das Produkt gilt in Polen eine **Haus-zu-Haus-Garantie**, so dass im Falle einer anerkannten Reklamation der Transport zum Service-Center per Kurier auf Kosten des Herstellers erfolgt. Reklamationen werden über **das Serviceformular** auf unserer Website gemeldet.
9. Um eine Reparatur durchführen zu können, muss das Produkt mit einem unterschriebenen Garantieschein und einem Kaufnachweis für das Produkt (Quittung, Rechnung) eingereicht werden.
10. Das Gerät sollte ordnungsgemäß verpackt und für den Kurier vorbereitet sein. Der Dienst haftet nicht für Transportschäden, die auf unzureichend verpackte Pakete zurückzuführen sind.
11. Wenn eine der Bedingungen dieser Garantie nicht erfüllt ist, wird die Ware in unverändertem Zustand auf Kosten des Käufers zurückgeschickt.
12. Jeglicher Schriftverkehr, Rücksendungen und Beschwerden sind an die auf unserer Website angegebene Serviceadresse zu richten.
13. Die Garantie für die verkauften Verbrauchsgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und setzt sie nicht aus.
14. Die Garantie deckt nicht die Verschlechterung des Produkts durch normalen Verschleiß und die folgenden Fälle:

mechanische Schäden am Produkt und dadurch verursachte Mängel,

Schäden und Mängel verursacht durch:

- unsachgemäße oder nicht konforme Verwendung, Lagerung und Wartung,
- Verwendung oder Lagerung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen (übermäßige Feuchtigkeit, zu hohe oder zu niedrige Temperatur, Sonneneinstrahlung usw.),
- unbefugte (durch den Benutzer oder andere unbefugte Personen) Reparaturen, Modifikationen oder bauliche Veränderungen,
- Anschluss von Zusatzgeräten, die nicht vom Hersteller empfohlen werden,
- falsche Versorgungsspannung, Überspannung im Versorgungsnetz.

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з монтажу та експлуатації, щоб забезпечити тривалий термін служби та надійну роботу.

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	28-29
2. ОПИС ПРОДУКТУ.....	30
3. ІНСТРУКЦІЯ.....	31
4. ВСТАНОВЛЕННЯ.....	32
5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА СПЕЦИФІКАЦІЯ.....	33
6. УМОВИ ГАРАНТІЇ	34
7. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....	35

Застереження.

Не встановлюйте і не використовуйте електрообігрівач до того, як уважно прочитаєте цей посібник. Будь ласка, збережіть цю брошуру для отримання гарантії на виріб та подальшого використання

**ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО КОНВЕКТОРНОГО ОБІГРІВАЧА
MISSION AIR®!**



Instructions in English: page 11



Handbuch auf Deutsch: Seite 19



Інструкція українською мовою: сторінка 27

missionair

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Виріб призначений лише для побутового використання.
2. Використовуйте прилад за призначенням.
3. Перед використанням уважно огляньте виріб.
4. Не вмикайте обігрівач, якщо виявлено дефекти або пошкоджений шнур.
5. Не ставте прилад на воду.
6. Підключайте прилад тільки до джерела змінного струму.
7. Використовуйте тільки напругу, зазначену на заводській табличці та упаковці.
8. Підключайте обігрівач тільки до заземленої розетки.
9. Не використовуйте нестандартний блок живлення.
10. Перед підключенням переконайтеся, що обігрівач вимкнений.
11. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
12. Захищайте виріб від предметів з гострими краями та підвищеної вологості.
13. Не торкайтеся обігрівача мокрими руками.
14. Якщо на поверхню обігрівача потрапила вода, негайно відключіть його від мережі електроживлення.
15. Якщо обігрівач впав у воду, негайно відключіть його від джерела живлення.
16. Забороняється опускати руки у воду.
17. Перед наступним використанням прилад повинен бути перевірений фахівцем.
18. Після використання, перед чищенням або при виявленні дефекту прилад необхідно відключити від джерела живлення.

missionair

19. пристрій слід відключати від мережі живлення після використання, перед чищенням або при виявленні дефекту.
20. не пересувайте обігрівач, тримаючись за шнур.
21. при відключенні обігрівача від мережі візьміться рукою за штепсельну вилку і потягніть, не тягніть за шнур.
22. не обмотуйте шнур навколо приладу після використання.
23. шнур повинен вільно лежати, коли обігрівач не використовується.
24. заміна шнура може здійснюватися тільки в сервісному центрі.
25. для ремонту приладу слід використовувати тільки оригінальні запасні частини.
- 26) Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не були проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.



caution, risk of fire



ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Використовуйте тільки напругу, зазначену на табличці з технічними даними та упаковці
- Не вмикайте прилад у розетку до того, як встановити його на стіну або поставити на колеса.
- Не накривайте прилад під час роботи.
- Не вставляйте сторонні предмети у вентиляційні отвори.
- Не тягніть за кабель і не перекручуйте його.

missionair

ОПИС ПРОДУКТУ

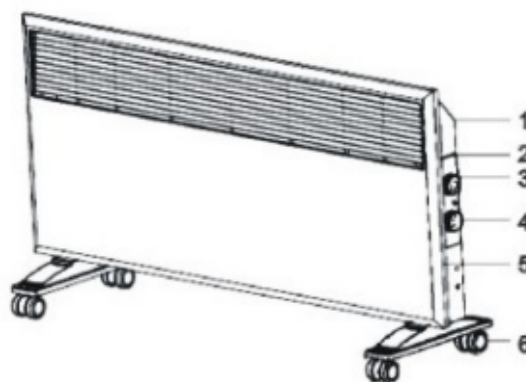
Електричний конвекторний обігрівач розроблений і виготовлений за найвищими стандартами.

Наш продукт має багато переваг:

- простота монтажу завдяки необхідним монтажним елементам, що входять до комплекту,
- простота монтажу завдяки необхідним монтажним деталям, що входять до комплекту, можливість встановлення на стіну, а також на акуратні ніжки,
- висока ефективність завдяки X-подібному нагрівальному елементу,
- два можливих режими роботи - ECO та COMFORT
- виготовлений з пресованої листової сталі з антикорозійним покриттям та емаллю - термостійкими матеріалами
- оснащений терморегулятором, що дозволяє встановлювати різні температурні режими,
- термостат співпрацює з датчиком температури повітря.

НАЗВИ ЧАСТИН

1. Задня панель
2. Панель управління
3. Регулювання температури
4. Вимикач живлення
5. Передня панель
6. Колеса



missionair

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

1. Вийміть обігрівач з коробки.
2. Зніміть упаковку.
3. Перевірте монтажні деталі.

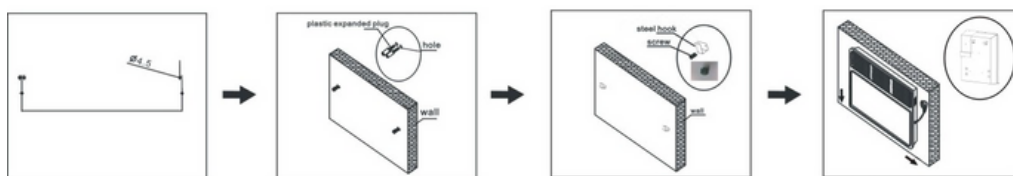
ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

- Встановіть обігрівач на стійку та рівну поверхню
- Переведіть ручку терморегулятора у вимкнене положення
- Підключіть обігрівач до джерела живлення
- Встановіть необхідну температуру, повертаючи ручку терморегулятора за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки. Для швидкого нагрівання приміщення встановіть ручку терморегулятора на максимальне значення. Після досягнення бажаної температури поверніть ручку термостата проти годинникової стрілки до клацання. Це призведе до вимкнення нагрівальних елементів. Індикаторна лампочка також вимкнеться.
- Нагрівач автоматично вмикається, коли температура падає, і автоматично вимикається, коли температура підвищується. Це дозволяє підтримувати комфортну температуру навколишнього середовища.
- Якщо пристрій не використовується протягом тривалого періоду часу, вимкніть його та від'єднайте від джерела живлення.
- Увага: не накривайте виріб! Не ставте обігрівач в душ або басейн.

missionair

ВСТАНОВЛЕННЯ

- Панельні конвекційні обігрівачі слід монтувати на стіну. Деякі прилади також можуть бути розміщені на роликах.
- Ролики повинні бути прикріплені до основи, як показано на малюнку G1. Настінне кріплення відповідно до креслення G2.
- Просвердліть отвори в стіні. Діаметр отворів повинен бути приблизно 8 мм.
- Закріпіть кронштейн шурупами.
- Відстань між нижнім краєм пристрою та підлогою повинна бути не менше 200 мм. Відстань від інших об'єктів повинна бути не менше 200 мм збоку і 500 мм спереду.
- Необхідно звернути увагу на правильність розташування обігрівача по відношенню до інших об'єктів.
- Забороняється розміщувати пристрій під розеткою.
- Ступінь захисту обігрівача - IPX4.
- Якщо прилад встановлюється у ванній кімнаті, необхідно запобігти осіданню води на його поверхні.



missionair

ОЧИЩЕННЯ

- Перед чищенням дайте пристрою охолонути і відключіть його від джерела живлення.
- Не використовуйте шорсткі предмети та розчинники. Протирайте пристрій м'якою вологою тканиною.
- Регулярно видаляйте пил з поверхні приладу.
- Не мийте прилад і не кладіть його у воду!
- Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу, протріть поверхню приладу і приберіть його в коробку.
- Зберігайте прилад у сухому та провітрюваному приміщенні. Уникайте впливу високої вологості та механічних впливів на пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Детально інформація	MIAMI500	MIAMI1000	MIAMI1500	MIAMI2000	MIAMI2500
Напруга	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
Частота	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Сила	250/500W	500/1000W	750/1500W	1000/2000W	1250/2500W

Обережно!

- Не залишайте обігрівач без нагляду!
- Імпортер залишає за собою право вносити зміни в дизайн і конструкцію приладу без повідомлення покупця.
- Прилад призначений тільки для побутового використання.
- Виробник не несе відповідальності за прямі або непрямі збитки, що виникли внаслідок недотримання цієї інструкції, загальних правил безпеки або втручання в конструкцію виробу.



Це маркування вказує на те, що виріб не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами в межах Європейського Союзу. Щоб запобігти шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людей, спричиненій неконтрольованою утилізацією відходів, прилад повинен бути відповідально перероблений для сприяння сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний прилад, скористайтеся системами повернення та збору відходів або зверніться до дилера, у якого ви придбали виріб. Дилер може забрати виріб і передати його для екологічно безпечної переробки.

missionair

1. Виробник надає **24-місячну** гарантію на виріб, для якого видано цей гарантійний талон.
2. Ця гарантія поширюється на приховані дефекти матеріалу або конструкції приладу, які перешкоджають його використанню за призначенням.
3. Максимальна гарантійна вимога дорівнює однократній вартості пристрою, який Гарант визнає придатним для заміни. Гарант не несе жодних подальших витрат, спричинених неправильною роботою пристрою.
4. Гарантія діє на території Республіки Польща.
5. Дефекти виробу, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом 14 робочих днів, рахуючи від дня доставки до головного офісу компанії. Це не стосується несправностей, перелічених у пункті 14.
6. Будь-які зміни записів у гарантійному талоні, сліди переробок або спроб внесення конструктивних змін у виріб і самостійного ремонту поза авторизованим сервісним центром, а також використання виробу, зокрема, недбале поводження, вплив рідин, вологи, корозії або окислення, виявлені під час гарантійного обслуговування, призводять до втрати гарантії.
7. Гарантія втрачає чинність у разі підробки гарантійної пломби або заводського номера.
8. На виріб поширюється гарантія **"від дверей до дверей"** у Польщі, тому в разі визнання рекламачії, транспортування до сервісного центру здійснюється кур'єром за рахунок виробника. Рекламачії подаються через **сервісну форму** на нашому веб-сайті.
9. Для проведення ремонту пристрій необхідно доставити з підписаним гарантійним талоном і документом, що підтверджує покупку (квитанція, інвойс).
10. Пристрій повинен бути належним чином упакований і підготовлений для кур'єра. Сервіс не несе відповідальності за пошкодження під час транспортування, що виникли внаслідок неналежного пакування посилки.
11. Якщо будь-яка з умов цієї гарантії не буде виконана, товар у незмінному стані буде відправлений назад за рахунок покупця.
12. Вся кореспонденція, повернення, скарги, повинні бути адресовані на сервісну адресу, вказану на нашому сайті.
13. Гарантія на продані споживчі товари не виключає, не обмежує і не призупиняє права покупця, що виникли внаслідок невідповідності товару договору.
14. Гарантія не поширюється на погіршення якості товару, викликане нормальним зносом, а також у наступних випадках:

механічні пошкодження виробу та спричинені ними дефекти,**пошкодження та дефекти, спричинені**

- неправильного або невідповідного використання, зберігання та обслуговування,
- використання або зберігання виробу в невідповідних умовах (надмірна вологість, занадто висока або занадто низька температура, сонячне світло і т.д.)
- несанкціонований (користувачем або іншими неуповноваженими особами) ремонт, модифікація або конструктивні зміни,
- підключення додаткового обладнання, відмінного від рекомендованого виробником виробу,
- неправильна напруга живлення, перенапруга в електромережі.

KARTA GWARANCYJNA

WARRANTY CARD



BRAK NINIEJSZEGO DOKUMENTU POWODUJE UTRATĘ GWARACNJI
LACK OF THIS DOCUMENT WILL RESULT IN LOSS OF WARRANTY

NA URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE

FOR AN ELECTRIC DEVICE

NAZWA URZĄDZENIA DEVICE NAME	GRZEJNIK ELEKTRYCZNY ELECTRIC PANEL HEATER
SYMBOL URZĄDZENIA DEVICE SYMBOL	MIAMI
NUMER FABRYCZNY SERIAL NUMBER	

NABYWCA

PURCHASER

NAZWA FIRMY COMPANY NAME	
ADRES ADDRESS	
TELEFON PHONE NUMBER	

SPRZEDAWCA

SELLER

Data sprzedaży Date of sale	Pieczętka sprzedawcy
---------------------------------------	-----------------------------

missionair